

# SOMMARIO

summary



In copertina: **CO.RA**  
Via Loc. Chiappini 51, 55010 Spianate, Altopascio (LU)  
Tel. +39 0583 20590  
Fax +39 0583 20457/20481  
www.coraitaly.net

## 1 EDITORIALE

Qual è il futuro delle torce, simboli imbarazzanti dei poli chimici?  
di Ferruccio Trifirò

## 4 BUSINESS news

## 11 CHIMICA & MERCATO

Chemical Report

ATTUALITÀ - PERSONAGGI - TRENDS

### Attualità

INTERVISTA A GIORGIO BONETTI,  
PRESIDENTE DI ASSICC  
*La chimica fra incertezze e ambizioni*

HELSINKI CHEMICAL FORUM 2011  
*Reach: a che punto siamo?*

## 20 GRANDANGOLO

Ricerca e attenzione all'ambiente rappresentano due capisaldi nello sviluppo del Gruppo Sapiro. Una tecnologia innovativa per le bonifiche ha ottenuto un prestigioso riconoscimento internazionale e un importante progetto nell'ambito del trattamento acque ha raggiunto ottimi risultati. Fra gli eventi memorabili del 2011, la presenza del Presidente della Repubblica Napolitano alla cerimonia di premiazione del Premio Sapiro per la Ricerca Italiana e la visita di studenti e famiglie al nuovo impianto di Orte in occasione di Fabbriche Aperte



20

## 24 IN PRIMO PIANO

Festeggia una tappa prestigiosa la società tedesca specialista in sistemi e piattaforme di automazione: una 'multinazionale familiare' capace di investire durante la crisi e di stabilire nuovi record di fatturato anche in Italia



24

## 31 DOSSIER

REPORT FABBRICHE APERTE 2011

Nell'anno internazionale della chimica Fabbriche Aperte torna con un'edizione speciale. Circa 130 stabilimenti hanno spalancato i cancelli per mostrare 'dal vivo' i progressi tecnologici che consentono di produrre in modo sempre più sicuro e rispettoso dell'ambiente. Il grande successo dell'iniziativa è un segnale importante per il dialogo trasparente fra industrie e territorio, oltre che per il futuro del settore nel nostro paese



31

## 54 DOSSIER

### CHEM-MED 2011

## 78 PREVIEW

POWTECH 2011 TechnoPharm 2011

## 90 EVENTI meeting & exhibition



54

# sommario

## summary

### Attualità

Cavour e i fertilizzanti, due celebrazioni in una sola mostra  
di Marco Taddia 94

2011 Anno della Chimica: pirotecnia di bellezza, eleganza e, forse, utilità  
di Sergio Carrà 96

### 2011 IYC

Reach e innovazione: conoscere il destino delle sostanze estremamente preoccupanti  
di Ferruccio Trifirò 98

### In ricordo di

Giorgio Modena  
di Gianfranco Scorrano 103

### Chimica &...

#### ETICA

Etica per la professione: il docente e la didattica della chimica  
di Paola Ambroggi 104

A Need for Cheesefondue Workshops and Fora on Ethics and Science for the Human-Nature Relation  
by Hartmut Frank 107

Ethics in the Chemical Sciences - The Role of Learned Societies  
by Wolfram Koch 108

Fundaments for an Adequate Ethic and Responsibility  
by Jorge P. Machado 110

The Proposal of a Charter of the Ethical Principles of Chemical Sciences by Italian Chemical Society  
by Elio Santacesaria 112

#### TECNOLOGIA

Miniemulsioni come nanoreattori per la chimica inorganica  
di Silvia Gross 114

#### SOCIETÀ

Chimica e dispersione scolastica  
di Luigi Campanella 120



### Critical Reviews

a cura di Bruno Pignataro e Gianfranco Scorrano

Protein-Mediated Lipid Transport: from Molecular Recognition to Drug Design  
by Michael Assfalg 121

### Science &

#### TECHNOLOGY

Determination of Biogenic Amines in Wines by HPLC-UV and LC-ESI-MS: a Comparative Study  
by Giuliana Vinci, Donatella Restuccia, Riccarda Antiochia 128

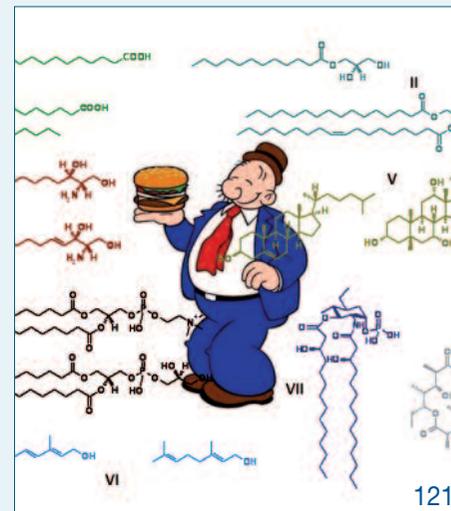
### Flashback

#### RIVISITANDO

La chimica a Terni: il passato, il presente, quale futuro?  
di Paolo Olivieri 136

#### PAGINE DI STORIA

Giuseppe Ubaldini: dalle Alpes Ubaldinorum a Lutetia Parisorum  
di Marco Fontani, Marco Mazzotti, Mary Virginia Orna 141



### Highlights

INNOVAZIONE 144  
Antiatomi e antimolecole: l'antimateria diventa "stabile"  
di Francesco Neve

AMBIENTE 148  
di Luigi Campanella

TECNOLOGIE INNOVATIVE 149  
di Pierfausto Seneci

LA CHIMICA ALLO SPECCHIO 150  
di Claudio Della Volpe

LETTERE AL DIRETTORE 151

### Recensioni

LIBRI 152

### Sci Informa

Informazioni dalla Società Chimica Italiana 154